

Plan 303 Lic.Traducción e Interpretación

Asignatura 19271 LENGUA B I (FRANCES)

Grupo 1

Presentación

Estudio de la lengua francesa orientado a la traducción y a la interpretación.
Orientación teórica práctica de las principales dificultades de la gramática de la lengua francesa

Programa Básico

Estudio de la lengua B orientado a la traducción.
Profundización en los aspectos teóricos y prácticos de la lengua francesa.

Objetivos

Profundizar en el estudio de las características gramaticales de la lengua francesa. Entrenar en el uso oral de dicha lengua. Ampliar los conocimientos léxicos del alumno, teniendo en cuenta las particularidades de las diversas comunidades de habla francesa así como los diferentes contextos socio-culturales. Preparar al alumno para el manejo de obras de consulta tales como diccionarios, gramáticas, enciclopedias.

Programa de Teoría

Actos de habla: se contemplará el idioma en su totalidad con objeto de conseguir un empleo correcto y apropiado del lenguaje en situaciones cada vez más específicas y con la necesaria contextualización.

Contenido gramatical: el sustantivo: género, número y casos especiales. El adjetivo: género, número y casos especiales. El artículo y los adjetivos demostrativos, posesivos, numerales e indefinidos: casos especiales. Los pronombres personales, demostrativos, posesivos e indefinidos: empleos particulares. El verbo: formas, empleos y valores.

Contenido léxico y cultural: léxico activo y pasivo y contenido cultural vehiculados a través de las actividades de carácter oral y escrito que se propongan durante el curso.

Programa Práctico

A lo largo del curso se propondrán numerosas actividades encaminadas a profundizar en el conocimiento de la gramática de la lengua francesa y se realizarán diversos ejercicios de comprensión y expresión oral y escrita.

Evaluación

La evaluación de la asignatura será continua y se valorará la participación en clase. Durante el segundo trimestre, el alumno entregará un trabajo escrito sobre un aspecto de la gramática francesa que le plantee problemas. En la primera mitad del tercer trimestre, presentará ante la clase un "exposé" de 20 minutos sobre un tema de civilización francófona de libre elección. En diciembre, tendrá lugar una prueba escrita que incluirá toda la conjugación de la lengua francesa y que el estudiante tendrá que superar para poder aprobar la asignatura. En mayo, se realizará la prueba oral: en torno a las tres lecturas obligatorias. Y, en junio, responderá al examen escrito definitivo.

